

KUT



고려대학교 전국 영어·수학 학력평가시험
KOREA UNIVERSITY ENGLISH & MATHEMATICS EVALUATION TEST

2022년 8월
고려대학교 전국 영어·수학 학력평가시험
KUT 영어 통·번역부문
평가시험 응시안내

고려대학교 전국 영어·수학학력평가시험 운영본부

www.kutest.co.kr

“고려대학교 전국 영어·수학 학력평가시험 - 통·번역 부문”

새로운 평가방식으로 여러분과 함께 합니다!

고려대학교 전국 영어 학력평가시험 - 통·번역 부문은 학생들이 그 동안 학습한 영어 실력 중에서 말하기, 쓰기 학습 과정을 확인하는 과정입니다. 영어를 제 2외국어로 사용하는 학습자에게 실용영어와 외국어원서 이해능력을 증진시키고, 글로벌 인재로 성장가능 하도록 준비된 시험입니다.

본 시험은 고려대학교 전국 영어·수학 학력평가시험에서 주최하고, 주관하는 전국단위 시험입니다.

KUT영어 통·번역부문- 시험시행

구분	내용			
2022년 8월 평가시험 일시, 회 차, 시간	1차	2022년 08월 13일(토)	1회: 오전 10시~12시	시간(총 120분)
			2회: 오후 12시~14시	시간(총 120분)
			3회: 오후 14시~16시	시간(총 120분)
	2차	2022년 08월 20일(토)	4회: 오전 10시~12시	시간(총 120분)
			5회: 오후 12시~14시	시간(총 120분)
			6회: 오후 14시~16시	시간(총 120분)
참가대상	초등 1학년 ~ 중등 2학년			
문항 수	번역	24문항		
	통역	20문항		
접수기간	2022년 07월 01일(금) ~ 07월 28일(목) 17시 59분까지, 선착순 모집-회차당 40명 정원			
시험장소	고려대학교 자연계캠퍼스 산학관 1층 고사장 (차수별/회차별 진행)			
문의/연락처	개인 응시	홈페이지 www.kutest.co.kr 접수 또는 전화 1599-3291		
	단체 응시	※ 전화 1599-3291로 사전문의 요망		

KUT영어 통·번역부문- 시험유형

GRADE(응시급수) / 신청 학년		대비 교재
GRADE 8(8급)	초등 1 ~ 4학년 수준	G8 - L2
GRADE 7(7급)	초등 3 ~ 5학년 수준	G7 - L2
GRADE 6(6급)	초등 4 ~ 6학년 수준	G6 - L2
GRADE 5(5급)	초등 5 ~ 중등 1학년 수준	G5 - L2
GRADE 4(4급)	초등 6 ~ 중등 1학년 수준	G4 - L2
GRADE 3(3급)	중등 1 ~ 중등 2학년 수준	G3 - L2
<p>상기 중첩(중복) 학년은 수험생 현재 영어실력 판단으로 신청</p> <p>(예-초등 4학년이 현재의 영어실력 기준으로 "최상/상/일반"실력이면)</p> <ul style="list-style-type: none"> * 최상 - GRADE 6 * 상 - GRADE 7 * 일반 - GRADE 8 		<p>G=Grade L=Level</p> <p>*통·번역부문 시험일 기준 약 한달 이전 부터 대비교재 활용 온라인 교육시스템에 접속하여 준비할 수 있음.</p> <p>*신청자 대상으로 별도의 아이디/패스워드 안내 예정</p>

KUT영어 통·번역부문- 시험 내용

“고려대학교 전국 영어 학력평가시험 - 통·번역 부문” 준비교재는 실용영어, 인문과학 일반, 사회과학 일반, 경제경영 일반, 과학기술 일반 등의 내용으로 구성되어 있으며, 학생들이 꼭 알아야 하는 내용을 위주로 구성되어 있습니다.

“고려대학교 전국 영어 학력평가시험 - 통·번역 부문”은 말하기(OUT-PUT)시험과정으로 학생들이 그 동안 배우고 익힌 영어학습 능력을 테스트하는 시험입니다.

“고려대학교 전국 영어 학력평가시험 - 통·번역 부문”의 형식은 번역 PBT 방식, 단어, 문법, 단문영어, 장문영어를 번역하는 서술형 방식(writing)으로 출제됩니다.

고려대학교 전국 영어 학력평가시험 - 통·번역 부문은 안드로이드 모바일 기반으로 응시 가능하며, 단어번역, 문장번역, 동영상 내용 번역 등으로 구성되어 있습니다.



1 사회 일반

- 일반적으로 사회적 활동에서 사용하는 회화 문장
- 소설, 에세이, 역사, 철학 등 인문과학 관련 서적 및 저널에 대한 해당분야 전문용어 처리 및 이해 가능한 내용을 평가함.

2



인문 일반

- 인문학과 관련된 일반적인 회화 문장
- 정치, 사회, 법률 등 사회과학 관련 서적 및 저널에 대한 해당 분야 전문용어 처리 및 이해 가능한 내용을 평가함.

3



경제경영 일반

- 경영 경제 활동에서 사용하는 일반적인 회화 문장
- 경제, 경영, 무역 등 경제경영 관련 서적, 저널, 매뉴얼에 대한 해당 분야 전문용어 처리 및 이해 가능한 내용을 평가함.

4



과학기술 일반

- 과학에서 사용하는 일반적인 회화 문장
- 전자, 토목, 컴퓨터, 화학, 의/약학 등 과학기술 관련 서적 및 저널, 매뉴얼에 대한 해당 분야 전문용어 처리 및 이해 가능한 내용을 평가함.

번역시험은 총 24문항으로 구성되어 있으며, 단어번역, 틀린 문법 찾아서 문장 완성하기, 단문영어 번역, 장문영어 문장 번역하는 문제로 구성되어 있습니다.

통역시험은 20문항으로 구성되어 있으며, 영어 단어 번역하여 한국어로 녹음하기, 한국어 단어 영어로 녹음하기, 영어 단문장 듣고 한국어로 녹음하기, 한국어 단문장 듣고 영어로 녹음하기, 동영상 보고 영어는 한글로 한국어는 영어로 통역하여 녹음하기 방식으로 구성되어 있습니다.

번역 시험 PBT(24문항)

급수	구분	단문영어 한국어	어휘관련문제 5지 선택형	문법관련문제 5지 선택형	장문영어 한국어
3-5급	반영비율	1번 - 5번	6번 - 8번	9번 - 18번	19번 - 24번
6-8급		1번 - 5번	6번 - 8번	9번 - 21번	22번 - 24번

통역 시험 스마트폰 (20문항)

급수	구분	단어(한영) 통역하기	영어 듣고 한국어번역	한국어 듣고 영어 번역	동영상 영·한 통역	동영상 한·영 통역
3-5급	반영비율	1번 - 4번	5번 - 8번	9번 - 12번	13번 - 16번	17번 - 20번
6-8급		1번 - 4번	5번 - 8번	9번 - 12번	13번 - 16번	17번 - 20번

KUT영어 통·번역부문- 채점 기준

번역시험 채점 기준은 문장의 구조, 문법적 요소, 단어 사용의 적절성, 내용의 완성도, 전문가 점수 등 5가지로 구분하여 평가합니다.

통역시험 채점은 발화속도, 연음처리, 어휘완성, 문법완성, 내용의 완성도 등 5가지로 구분하여 채점합니다.

번역 시험 PBT(24문항)		
구분	평가 및 채점 기준	평가 (%)
문장의 구조	해석 문장의 전체적 맥락을 보고 평가	20
문법적 요소	문장에서 문법적 오류가 있는지 여부 확인	20
단어의 적절성	문장의 완성도를 위해 적절한 어휘 사용여부	20
내용의 전달성	글 전체의 내용과 수준에 대한 평가	20
전문가 점수	평가자의 주관적 판단에 의한 노력점수	20

통역 시험 스마트폰 (20문항)		
구분	평가 및 채점 기준	평가 (%)
발화속도	응시자의 발화속도 평가	20
연음처리	응시자의 연음처리 평가	20
어휘완성	문장의 완성도를 위해 적절한 어휘 사용 여부	20
문법완성	글 전체의 내용과 문법 수준에 대한 평가	20
내용완성	평가자의 주관적 판단에 의한 문장 완성 평가	20

유형별 배점

문제 번호	문제 유형	배점	유형	배점
01 - 05	영어 단어 번역	1	단어 뜻 쓰기	5
06 - 10	국어 단어 번역	1	단어 뜻 쓰기	5
11 - 12	문법 관련 문제	5	잘못된 문장 고르기	10
13 - 16	단문 영어 - 한글	5	한글 통역·번역	20
17 - 20	단문 한글 - 영어	5	영어 통역·번역	20
21 - 22	장문 영어 - 한글	10	영문을 한글로	20
23 - 24	장문 한글 - 영어	10	한글을 영문으로	20
출제 범위	통역·번역 교재	70	리딩, 회화 지문 위주	100
	학교 교과서 지문	30		

번역 시험

PBT(24문항)

급수	단어(한영) 통역하기	영어 듣고 한국어번역	한국어 듣고 영어 번역	동영상 영한 통역	동영상 한영 통역	배점
3-8급	1번 - 4번	5번 - 8번	9번 - 12번	13번 - 16번	17번 - 20번	문제 5점

통역 시험

스마트폰(20문항)

KUT영어 통·번역부문- 결과 발표/인증서 발급

[결과 발표]

1회 차: 2022년 08월 26일(금) 오전 10시 ※개별적으로 메일 발송

2회 차: 2022년 09월 02일(금) 오전 10시 ※개별적으로 메일 발송

[인증서 발급]

*** 3~8급 : 총 100점 중 60점 이상 취득자(절대평가)**

각 급수에 합격한 학생에게는 고려대학교 KUT 영어·수학 학력평가지험 명의의 인증서를 교부합니다.
인증서는 시험신청 시 원하는 거주지 주소로 발송합니다.

GRADE(응시급수) / 신청 학년		인증서 등급			
		60점 이상	70점 이상	80점 이상	90점 이상
GRADE 8(8급)	초등 1 ~ 4학년 수준	D	C	B	A
GRADE 7(7급)	초등 3 ~ 5학년 수준				
GRADE 6(6급)	초등 4 ~ 6학년 수준				
GRADE 5(5급)	초등 5 ~ 중등 1학년 수준				
GRADE 4(4급)	초등 6 ~ 중등 1학년 수준				
GRADE 3(3급)	중등 1 ~ 중등 2학년 수준				

[통·번역시험 시작 전 기기체크 상태 점검]

1. 폰 기종은 **안드로이드**(삼성, LG 등) 기반의 폰 또는 태ป(패드)만 사용이 가능합니다.
2. 시험 시작 전에 "구글 플레이스토어"에서 "IKBT"를 검색하여 설치합니다.
 - 설치가 안 되는 경우는 청소년 보호 앱이 설치되어 있어서 나타나는 현상입니다.
 - 폰 또는 태ป(패드)를 다른 것으로 바꾸어서 사용해 주세요.
3. 통·번역시험 시작 전날(협의된 날) 체크 해 보실 수 있도록 아이디와 비번을 제공합니다.
4. 통·번역 시험은 시험시작 10분 전에 오픈 되고, 시험 종료 10분 후에 닫힙니다.

[번역시험 유의사항(준비물 연필이나 지우개 or 볼펜이나 수정펜)]

1. 번역시험은 PBT로 시험을 보게 됩니다.
2. 사전에 보내드린 이름과 응시번호, 급수를 확인하고 입력합니다.
3. 번역시험이 시작되면 시험지에 답을 쓰고, 답지에 옮겨 적는 것이 가능합니다.
4. 번역시험은 수동으로 채점함으로 답안지에 깔끔하게 답안을 적습니다.
5. **준비물은 연필이나 지우개 or 볼펜이나 수정펜을 반드시 준비해주세요.**

[통역시험 유의사항(준비물은 안드로이드 기반 스마트 폰 또는 태핑패드)+이어폰)]

1. 통역시험은 스마트 폰(패드)으로 시험을 보게 됩니다.
2. 폰 기종은 안드로이드 기반의 폰(패드)만 사용이 가능합니다.
3. 시험 시작 전에 "구글 플레이스토어"에서 "TKBT"를 검색하여 설치합니다.
4. 수험표에 있는 응시번호가 "ID"와 "PW"입니다.
5. 로그인하여 "통·번역시험 GO"를 클릭합니다.
6. 카렌더가 나오면 시험 보는 날을 터치해서 시험시작을 하면 됩니다.
7. 부여된 시험이 자기가 신청한 급수가 맞는지? 확인해주세요.
8. 통·번역시험이 시작되면 실수가 있어도 1번만 재 로그인이 가능합니다.
9. **준비물은 안드로이드 기반 스마트 폰 또는 태핑패드)+이어폰을 반드시 준비해 주세요.**

KUT영어 통·번역부문- 오프라인 고사장 안내

[오프라인 고사장 주소 안내]

서울시 성북구 안암로 145 고려대학교 자연계캠퍼스 산학관 1층 KUT영어-통·번역부문 고사장
문의처: 1599-3291



번역 문제유형(PBT) 샘플

번역 1-10번 문제 유형

SECTION 1 VOCABULARY

(Question 1 to 10)

영어단어, 또는 뜻을 묻는 문제입니다.

괄호 안에 알맞은 영어단어, 또는 한국어 뜻을 적으세요.

준비물 확인하기



1. 연필 혹은 샤프 / 지우개

2. 볼펜 / 수정펜 혹은 수정테이프

1과 2중 하나 이상 준비해주세요!

01 rabbit

02 fast

06 거북이

07 배(과일)

11-12번 문제 유형

SECTION 2 GRAMMAR

(Question 11 to 12) 문법을 묻는 문제입니다.
문제 지시 사항에 맞게 답을 적으세요..

11. [보기]의 빈칸에 들어갈 말로 알맞은 것을 고르세요.

[보기] You walk very ()

[해석] 너는 매우 느리게 걷는다

① slow ② fast ③ slowly ④ her ⑤ well

12. [보기]의 문장에서 틀린 곳을 바르게 고쳐 쓰시오.

(한국어 해석에 맞게 영어 문장을 고칠 것)

[보기] She is to the mountain.

[해석] 그녀는 산 위에 있다.

13-20번 문제 유형

SECTION 3 TRANSLATION: SHORT SENTENCES

(Question 13 to 16) 영어 단문을 번역하는 문제입니다.
영-한 번역을 하세요.

13. He is very unhappy.

14. His friend is Country Mouse.

(Question 17 to 20) 한국어 단문을 번역하는 문제입니다.
한-영 번역을 하세요.

17. 나는 매우 똥똥하다.

18. 너는 다시 도시로 가고 있다.

21-24번 문제 유형

SECTION 4 TRANSLATION: LONG SENTENCES

(Question 21 to 22) 영어 장문을 번역하는 문제입니다.
영어를 한국어로 번역을 하세요.

21. Look at this picture.

What is this?

It is a penguin.

The penguin lives in the South Pole.

(Question 23 to 24) 한국어 장문을 번역하는 문제입니다.
한국어를 영어로 번역을 하세요.

23. 개구리는 초록색이다.

코끼리는 회색이다.

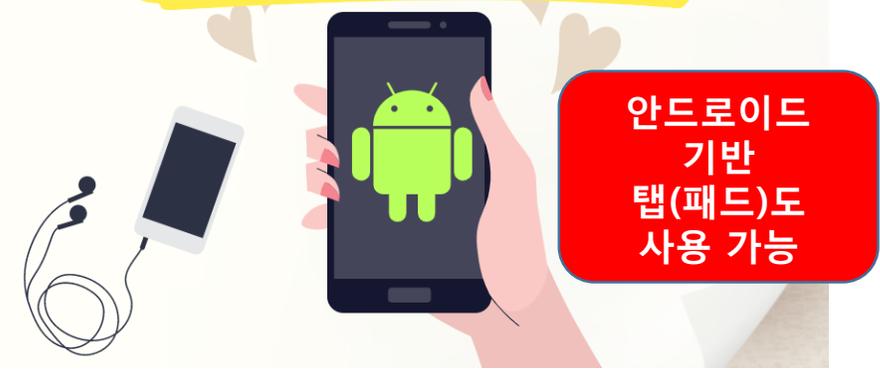
물고기는 파란색이다.

나비는 노란색이다.

통역 문제 유형(CBT) 샘플

준비물은 무엇인가요?

- 1 안드로이드 기반 스마트폰과 이어폰을 준비해야 합니다!
(삼성 갤럭시, LG G7 등. 단, 아이폰 및 아이패드로는 시험 응시가 불가합니다.) 또한 스마트폰에서
- 2
- 3 무선 데이터 사용이 가능해야 합니다.



통역 1-2 문제 유형

1. 다음 단어를 영어로 번역하여 녹음하시오.
방문하다/ 아쿠아리움/ 착한, 종류/
~을 통하여/ 상어

다시듣기 다음문제 ▶



☆
요거 누르면 녹음 시작!
다시 누르면 녹음 완료!

3. 다음 영어 단어를 번역하여 한글로 녹음하시오.

grandmother/ daughter/ granddaughter/
grandson/ aunt

다시듣기

다음문제 ▶



통역 3-4 문제 유형

통역 5-8문제 유형

5. 다음 나오는 한국어 음성을 듣고 영어로 번역하여 녹음하시오.

다시듣기 다음문제 ▶

🎤

The screenshot shows a mobile application interface for a listening test. At the top, a yellow banner contains the question text: "5. 다음 나오는 한국어 음성을 듣고 영어로 번역하여 녹음하시오." Below the banner, there are two red buttons: "다시듣기" (Listen again) and "다음문제 ▶" (Next question). At the bottom right, there is a red circular microphone icon for recording the answer.

통역 9-12문제 유형

9. 다음 나오는 영어 음성을 듣고 한국어로 번역하여 녹음하시오.

다시듣기 다음문제 ▶

🎤

The screenshot shows a mobile application interface for a listening test. At the top, a yellow banner contains the question text: "9. 다음 나오는 영어 음성을 듣고 한국어로 번역하여 녹음하시오." Below the banner, there are two red buttons: "다시듣기" (Listen again) and "다음문제 ▶" (Next question). At the bottom right, there is a red circular microphone icon for recording the answer.

통역 13-16문제 유형



13. 다음 나오는 영어 동영상을 보고
한국어로 통역하여 녹음하시오.

다음문제 ▶



통역 17-20문제 유형



17. 다음 나오는 한국어 동영상을
보고 영어로 통역하여 녹음하시오.

다음문제 ▶

